



Seat No. _____

HV-19010301022093

M. A. (Sem.-II) (CBCS) (WEF-2019)

Examination

May - 2023

Hindi : IHN-1002

[तुलनात्मक साहित्य (सैद्धांतिक-2)]

(New Course)

Time : $2\frac{1}{2}$ Hours / Total Marks : 70

- सूचना : (1) सभी प्रश्न अनिवार्य हैं ।
(2) सभी प्रश्नों के अंक समान हैं ।

- | | | |
|---|---|----|
| 1 | अनुवाद का अर्थ, परिभाषा एवं स्वरूप स्पष्ट कीजिए । | 14 |
| | अथवा | |
| 1 | अनुवाद के विभिन्न प्रकारों को समझाइए । | 14 |
| 2 | ‘अनुवाद संस्कृति के दूत के रूप में है ।’ – चर्चा कीजिए । | 14 |
| | अथवा | |
| 2 | अनुवाद प्रवृत्ति के इतिहास की रूपरेखा तैयार कीजिए । | 14 |
| 3 | अनुवाद प्रक्रिया में भाषाशास्त्र के महत्व को स्पष्ट कीजिए । | 14 |
| | अथवा | |
| 3 | पद्यकाव्य कृतियों के अनुवाद और उनकी समस्या की चर्चा कीजिए । | 14 |

4 'मुहावरों और लोकोक्तियों का अनुवाद विकट समस्या है ।' – कथन को समझाइए । 14

अथवा

4 अनुवाद की भविष्य पर प्रकाश डालिए । 14

5 टिप्पणी लिखिए : (दो) 14

(1) सांस्कृतिक शब्दों के अनुवाद की समस्या ।

(2) नाट्यानुवाद की समस्याएँ ।

(3) भावानुवाद ।

(4) निबंधानुवाद ।
